

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

Иванов А.Г.



« 1 » июля 2016 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Б1.Б.09.02 Филологический анализ текста

Направление подготовки/специальность: 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) / специализация: «Зарубежная филология»

Программа подготовки: академическая

Форма обучения: очная

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Краснодар 2016

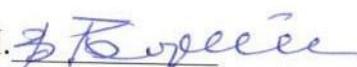
Рабочая программа дисциплины Б1.Б.09.02 ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование.

Программу составил(и):

О.В. Спачиль, доцент кафедры английской филологии, канд. филол. наук

  
подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.09.02 «Филологический анализ текста» утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 11 «28» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И. 

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 11 «28» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И. 

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 10 «29» июня 2016 г.

Председатель УМК факультета Маркова Л.Ф. 

Рецензенты:

Катермина В.В., доктор филологических наук, профессор, КубГУ

Третьякова Е.Ю., доктор филологических наук, профессор. Южный филиал ФПБНИУ «Российский научно-исследовательский институт культурного и природного наследия им. Д.С. Лихачева».

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

### 1.1 Цель освоения дисциплины.

Формирование знаний о принципах и методах работы с текстом, глубокого и тонкого понимания специфики художественного языка прозы, поэзии, драмы; развитие навыков владения современными методами исследования литературного текста на английском языке; свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, понимание его диалектного разнообразия.

### 1.2 Задачи дисциплины.

- закрепление и расширение знаний студентов о специфике текста, о его базовых категориях и понятиях;
- овладение методами анализа иноязычного текста с учетом специфики его лингвистических, национально-культурных, прагматических и коммуникативных характеристик;
- расширение кругозора, повышение культурного уровня, обогащение духовного мира студентов, развитие самостоятельной критической мысли и более глубокое изучение английского языка.

### 1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Филологический анализ текста» как учебная дисциплина относится к базовой части Блока 1 (Б1.Б.09.02). Дисциплина находится в логической и содержательной взаимосвязи с другими частями ООП, т.к. включает сведения из курсов философии, истории, введение в литературоведение, иностранный язык.

«Филологический анализ текста» – комплексная учебная дисциплина, включающая в себя разнообразные сведения об особенностях изучаемого языка, способствующая расширению знаний о структуре языка, развитию навыков анализа и интерпретации текстов. Связь данной дисциплины с другими предметами модуля базовой части обусловлена ее направленностью на развитие профессиональных качеств учащихся (свободное владение основным изучаемым языком, навыками анализа, интерпретации различных типов текстов, распространять и популяризировать полученные знания, проводить научные исследования на основе существующих методик в области филологического знания).

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций (ОПК и ПК)

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	основные принципы организации законченного о речевого сообщения и методики воссоздания его содержания	работать с информацией, используя научные приемы и методы;	базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
2.	ПК-1	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	законы формирования и извлечения речевого смысла из текста и уметь их сознательно применять	работать с художественными текстами различных жанров;	анализом формально-содержательной организации текста и его коммуникативного аспекта (прагматики текста).

## 2. Структура и содержание дисциплины.

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1 зач.ед. (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		4			
<b>Контактная работа, в том числе:</b>					
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>18</b>	<b>18</b>			
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-
Лабораторные занятия	18	18	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>					
Проработка учебного (теоретического) материала	5	5	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	5	5	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	7,8	7,8	-	-	-
<b>Контроль:</b>					
Подготовка к экзамену	-	-			
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>час.</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	-	-

	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>0,2</b>	<b>0,2</b>			
	<b>зач. ед</b>	<b>1</b>	<b>1</b>			

## 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СР
1	2	3	4	5	6	7
1.	Текстоведение в современном мире	4			2	2
2.	Структура текста : его уровни и единицы	4			2	2
3.	Текст как объект лингвистического анализа	4			2	2
4.	Текст как объект стилистического анализа	4			2	2
5.	Типы текстов и текстовые категории	7,8			4	3,8
6.	Основные категории и факторы текстообразования	4			2	2
7.	Понятия точки зрения повествователя в художественных текстах	4			2	2
8.	Коннотативное, денотативное и контекстуальное значение в художественном тексте	4			2	2
	<i>Итого по дисциплине:</i>				18	17,8

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

## 2.3 Содержание разделов дисциплины:

### 2.3.1 Занятия лекционного типа не предусмотрены

### 2.3.2 Занятия семинарского типа не предусмотрены

### 2.3.3 Лабораторные занятия

№	Наименование раздела	Тематика лабораторных занятий	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Текстоведение в современном мире	Понятие о филологическом анализе текста и текстоведе	Участие в общегрупповой дискуссии, письменный анализ текста
2.	Структура текста : его уровни и единицы	Понятие о структуре текста, уровни текста, комплексная модель системно-структурной организации художественного текста	Участие в общегрупповой дискуссии письменный анализ текста
3.	Текст как объект	Виды лингвистического анализа	Участие в

	лингвистического анализа	художественного текста	общегрупповой дискуссии письменный анализ текста
4.	Текст как объект стилистического анализа	Формирование стилистики текста и ее соотношение с лингвистикой текста	Участие в общегрупповой дискуссии, письменный анализ текста
5.	Типы текстов и текстовые категории	Классификация текстов на основе литературоведческого, лингвистического и психолингвистического подходов. Виды текстовых категорий.	Участие в общегрупповой дискуссии, письменный анализ текста
6.	Основные категории и факторы текстообразования	Объективные и субъективные факторы текстообразования	Участие в общегрупповой дискуссии, письменный анализ текста
7.	Понятия точки зрения повествователя в художественных текстах	Образ автора. Образ адресата.	Участие в общегрупповой дискуссии, письменный анализ текста
8.	Коннотативное, денотативное и контекстуальное значение в художественном тексте	Экстралингвистические параметры в анализе текста и поиск ключей к его кодам	Участие в общегрупповой дискуссии, письменный анализ текста

### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов) не предусмотрена

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного (теоретического) материала	Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) утвержден кафедрой английской филологии, <b>протокол № 6 от 1 марта 2016 года.</b> Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a> Сырица, Г.С. Филологический анализ художественного текста : учебное пособие / Г.С. Сырица. - 4-е изд., испр. - Москва :
2	Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	
3	Подготовка к текущему контролю	

		Издательство «Флинта», 2015. - 345 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-841-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482633">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482633</a> Шанский, Н.М. Филологический анализ художественного текста: книга для учителя / Н.М. Шанский, Ш.А. Махмудов. - 2-е изд. - Москва : Русское слово — учебник, 2013. - 257 с. - ISBN 978-5-00007-029-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=485516">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=485516</a>
--	--	---

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации: перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **3. Образовательные технологии.**

Регламентированная дискуссия, разбор практических задач в ряде различных текстов.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.**

#### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.**

1. Филологическая работа с текстом как интегративная учебная дисциплина. Предмет и задачи курса, связь с другими дисциплинами.
2. Основные концепции текста, стиля, понятие «языковой стиль», «стилистическая характеристика», «языковая норма».
3. Функциональный стиль. Виды функционального стиля английского языка.
4. Проблема взаимопроникновения и взаимодействия функциональных стилей.
5. Язык художественной литературы.
6. Связь функциональной стилистики с лингвистикой текста.
7. Проблема классификации стилей, различные критерии классификации, существующие опыты представления типологии стилей.
8. Понятие стилистической окраски, стилистической нормы.
9. Художественный текст как особый объект исследования, понятие индивидуально-авторского стиля.
10. Текст как предмет филологического анализа. Проблема категорий лингвистики текста.
11. Образность как категория стилистики. Лексические средства образности.
12. Роль сравнения в художественной литературе.
13. Тропы. Структурно-композиционная роль троп в тексте.
14. Изображение речи в художественном тексте: типы речи, их стилистический потенциал.
15. Синтаксис. Анализ текста. Вводные синтаксические конструкции.
16. Методы стилистического анализа текста.
17. Характеристика основных этапов в разработке стилистического анализа текста.
18. Обусловленность трудностей филологического анализа текста.

#### **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.**

Для промежуточной аттестации студентам предлагается ответить на следующие вопросы по следующим темам:

1. Трудности филологического анализа текста.
2. Признаки текста как явления культуры.
3. Язык и ментальность народов в художественных произведениях.
4. Особенности филологического анализа текста.

5. Диалог в контексте художественного текста.
6. Моделирование национальной речевой среды в художественном тексте.
7. Лексический анализ речевой структуры произведений русских и англоязычных поэтов.
8. Особенности художественного синтаксиса в произведениях англоязычных авторов
9. Лингвистический комментарий текста и его виды.
10. Особенности лингвистического анализа художественного и нехудожественного текста.
11. Особенности лингвистики и стилистики текста.
12. Стилистический анализ разных типов текста .
13. Коммуникативная стилистика текста.
14. Речевая системность стиля.
15. Содержательное и личностное пространство текстов разного стиля.
16. Анализ (политических, религиозных, рекламных и др.) текстов в терминах и понятиях нейролингвистического программирования.
17. Текстовая деятельность, текстообразование и текстовая норма.
18. Объективные и субъективные факторы текстообразования..
19. Манипулятивное речевое воздействие в текстах политических деятелей.
20. Иноязычная подготовка студентов в условиях поликультурной среды.

Студентам также предлагается письменно представить вариант анализа какой-то из характеристики текста, как, например, в следующем отрывке, написанном в ответ на вопрос об отсылках к текстам русских классиков у американских писателей:

«В рассказе «Енох и горилла» машина, в которой привозят гориллу появляется под звуки водевильной песенки: *As the truck approached, a phonograph inside it began to play “Tarara Boom Di Aye,”* but the music was almost drowned out by the rain. Впервые исполненная в 1891 г. в Америке, эта маршевая песенка быстро перекочевала в Европу, где ее исполняли в Лондоне, Париже, Москве. Но сегодня русскоязычному читателю она больше знакома по произведениям А.П. Чехова. Как повторяющийся припев шарманки, «*Тара... ра... бумбия...*» звучит в рассказе «Володя большой и Володя маленький» (1893) голос Володи. Растерянная героиня рассказа просит Володю научить ее, сказать ей что-нибудь убедительное, «*хоть одно слово*» и в ответ слышит звучащее как издевка и бессмысленное: «*Одно слово? Извольте: тарарабумбия*» [Чехов 1977, т. 8, с. 223].

В пьесе «Три сестры» (1900) доктор Чебутыкин постоянно напевает «*Тара-ра... бумбия... сижу на тумбе я... Все равно! Все равно!*» [Чехов 1978, т. 13, с. 188]. . В «Трех сестрах» популярная в России на рубеже веков (XIX–XX) песенка «разрастается до значения грандиозного символа мировой бессмыслицы и пошлости» [Петровский 1990: 219].

Фланнери О’Коннор читала Чехова по-английски. В популярном на американском Юге переводе пьес А.П. Чехова, сделанном Старком Янгом (1881–1963) читаем: “*Tchebutykin (Singing softly): Ta-ra-ra-boom-de-aye. ...Sit on a curb I may... (Reading the newspaper) It’s all the same! It’s all the same!* [Best Plays... 1950: 223]

Параллель с произведениями А.П. Чехова возникает не случайно. Фланнери О’Коннор неоднократно говорила об огромном влиянии, которое оказали на нее русские писатели: “*<I> read the Russians, not Tolstoy so much, but Dostoevsky, Turgenev, Chekhov and Gogol*” [O’Connor 1979: 99]. Письма и размышления писательницы отсылают к чеховским цитатам и рассказам. Одному из журналистов в ответ на присланный рассказ она пишет: «*As soon as I read your story I thought of two other stories that I felt you should read before you start rewriting this one. One of these is “The Lament” by Chekhov <...>. See how he makes the snow work in that story. Chekhov makes everything work – the air, the light, the cold, the dirt, etc.*” [O’Connor 1979: 83–84]. Фланнери О’Коннор считала, что

американский Юг ее времени имел много общих черт с Россией конца XIX в., когда шел слом старых, традиционных устоев и их место занимала новая социальная реальность. [Conversations... 1987: 8–9]».

**Критерии оценки:** выполнение предложенного задания, активное участие в работе на занятии, обязательное посещение занятий.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).**

### **5.1 Основная литература:**

1. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635>
2. Сырица, Г.С. Филологический анализ художественного текста : учебное пособие / Г.С. Сырица. - 4-е изд., испр. - Москва : Издательство «Флинта», 2015. - 345 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-841-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482633>
3. Шанский, Н.М. Филологический анализ художественного текста: книга для учителя / Н.М. Шанский, Ш.А. Махмудов. - 2-е изд. - Москва : Русское слово — учебник, 2013. - 257 с. - ISBN 978-5-00007-029-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485516>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

### **5.2 Дополнительная литература:**

1. Голуб, И.Б. Литературное редактирование : учебное пособие / И.Б. Голуб. - Москва : Логос, 2010. - 432 с. - (Новая университетская библиотека). - ISBN 978-5-98699-106-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84873>
2. Флоря, А.В. Интерпретация художественного текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 153 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51858>.

### **5.3. Периодические издания:**

1. «Междисциплинарные аспекты лингвистических исследований» периодически выпускаемый сборник научных трудов КубГУ, кафедры английской филологии
2. Журнал «Литературный факт», доступен в Интернете по ссылке <http://litfact.ru/ru/>
3. Журнал «Вопросы литературы» доступен на сайте <http://magazines.russ.ru/voplit/>
4. Журнал «Филологические науки» доступен на сайте <https://filolnauki.ru/>

### **6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).**

Информационные ресурсы КубГУ <http://www.kubsu.ru/ru/node/22>

- Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ; <http://www.gramota.ru/>

- «Рубрикон» — крупнейший энциклопедический ресурс Интернета. <http://www.rubricon.com/>,

- Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU — полнотекстовая база данных научных периодических изданий. <http://www.elibrary.ru/>,

- Научная библиотека КиберЛенинка: <http://cyberleninka.ru/#ixzz3pmsgNt6u>

- Электронная библиотечная система «Университетская библиотека» <http://www.biblioclub.ru>

- Консультант Плюс – справочная система

- Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>

- Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>

- Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>

- Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>

- Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) <http://uisrussia.msu.ru/>

- «ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) <https://dvs.rsl.ru/>

- Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>

- Национальная электронная библиотека <http://нэб.рф/>

- КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

- Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).**

На занятиях в ходе изучения предмета предусмотрена реализация активных, инновационных образовательных технологий, которые способствуют развитию профессиональных компетенций обучающихся и могут включать:

- групповые дискуссии;
- разбор конкретных ситуаций с заданиями, способствующих развитию профессиональных компетенций;
- анализ ситуаций (сценариев) профессиональной деятельности (работа в малых группах),
- групповые проекты (сочетание метода проекта и исследовательского метода).

Активное использование интерактивных методов обучения:

- пробуждают у обучающихся интерес;
- поощряют активное участие каждого в учебном процессе;
- обращаются к чувствам каждого обучающегося;
- способствуют эффективному усвоению учебного материала;
- оказывают многоплановое воздействие на обучающихся;
- осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории);
- формируют у обучающихся мнения и отношения;
- формируют жизненные навыки;
- способствуют изменению поведения.

Подготовка к лабораторным занятиям предполагает использование как основной, так и дополнительной литературы.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

### **8.1 Перечень информационных технологий.**

- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении лабораторных занятий.

### **8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.**

- Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель «Windows Media Player»).
- Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft Power Point»)
- Microsoft Windows
- Microsoft Office.

### **8.3 Перечень информационных справочных систем:**

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Не предусмотрены
2.	Семинарские занятия	Не предусмотрены
3.	Лабораторные занятия	Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. 323 - учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.
4.	Курсовое проектирование	Не предусмотрено
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций: ауд. № 318 – учебная мебель  Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций: ауд. № 350 – учебная мебель
6.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации: ауд. № 355 - учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi  Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации: ауд. № 323 - учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.  Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации: ауд. № 354 - учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., Wi-Fi  Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации: ауд. № 362 - учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi
7.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы: ауд. № 347 - Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:



Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

Иванов А.Г.

« 01 » июля 2016 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Б1.Б.09.02 Филологический анализ текста

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Программа подготовки	академический бакалавриат
Форма обучения	очная
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.09.02 Филологический анализ текста составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 – Филология.

Программу составил(и):

И.В. Четыркина, д.филол.н, проф.  
И.А. Белокопытова, доцент, канд.филол.н.



---

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.09.02 Филологический анализ текста утверждена на заседании кафедры немецкой филологии протокол № 12 «07» июня 2016г.  
Заведующий кафедрой немецкой филологии  
Олейник М.А.



---

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры немецкой филологии протокол № 12 «07» июня 2016г.  
Заведующий кафедрой немецкой филологии  
Олейник М.А.



---

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 10 «29» июня 2016г.  
Председатель УМК факультета РГФ Л.Ф.Маркова



---

Рецензенты:

Т.С. Непшекуева, доктор филологических наук, профессор, зав.кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО «Кубанский государственный аграрный университет имени И.Т. Трубилина»;

А.М. Прима, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Кубанского государственного университета.

## **1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).**

### **1.1 Цель освоения дисциплины.**

Целью дисциплины является формирование у студентов базовых знаний о тексте как языковой единице, механизмах его конституирования, признаках, свойствах и категориях текста в аспекте его функциональности.

### **1.2 Задачи дисциплины.**

- 1) дать комплексное представление о подходах и направлениях в изучении текста;
- 2) освоить систему понятий и терминов, применяемых при лингвистическом анализе текста;
- 3) познакомить студентов с современными теориями по лингвистической интерпретации текста;
- 4) рассмотреть языковые средства, формирующие и организующие структурную, смысловую и коммуникативную природу текста;
- 5) сформировать практические навыки комплексного лингвистического анализа различных типов текста.

### **1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.**

Дисциплина «Б1.Б.09.02 Филологический анализ текста» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана. Для изучения предмета необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в процессе изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение» и «Практический курс основного языка (немецкий язык)». Освоение курса «Филологический анализ текста» является важной предпосылкой изучения таких дисциплин как «Практикум по интерпретации художественного текста (основной язык)», «Теория перевода», «Практикум по устному и письменному переводу (основной язык)», «Реферирование (основной иностранный язык)», «Филологическая работа с текстом».

### **1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной и профессиональной компетенций (ОПК и ПК).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	предмет, задачи, основные методы филологического анализа, базовые понятия и термины филологического анализа текста;	определять тип текста, его функцию; анализировать его структурно-семантические особенности;	навыками филологического анализа текстов различной стилистической направленности: художественных, публицистических и научных
2.	ПК-1	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного	основные концепции и их вклад в разработку проблем	давать определение основным терминам филологического	навыками филологического анализа текстов различной

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	методики и теории текста	о анализа и точно употреблять их в собственном выступлении на заданную тему; выявлять коммуникативный и прагматический потенциал текста; интерпретировать тексты разной стилистической направленности	стилистической направленности: художественных, публицистических и научных

## 2. Структура и содержание дисциплины.

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1 зач.ед. (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)
		4
<b>Контактная работа, в том числе:</b>		
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>18</b>	<b>18</b>
Занятия лекционного типа	-	-
Лабораторные занятия	18	18
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>		
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0.2	0.2
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>		
Курсовая работа	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	10	10
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	-	-
Реферат	-	-
Подготовка к текущему контролю	7.8	7.8
<b>Контроль:</b>		
Подготовка к экзамену	-	-
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>час.</b>	<b>36</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>18.2</b>
	<b>зач. ед</b>	<b>1</b>

### 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоёмкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Общие вопросы анализа текста	4	-	-	2	2
2.	Текст как функциональная единица	6	-	-	4	2
3.	Художественный текст и методология его анализа	10	-	-	4	6
4.	Научный текст и его лингвистические свойства	8	-	-	4	4
5.	Общественно-политический и публицистический текст	7.8	-	-	4	3.8
<b>Итого по дисциплине:</b>			-	-	<b>18</b>	<b>17.8</b>

**2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:**

**2.3.1 Занятия лекционного типа.**

Лекционные занятия – не предусмотрены.

**2.3.2 Занятия семинарского типа.**

Семинарские занятия – не предусмотрены.

**2.3.3 Лабораторные занятия.**

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
1.	<b>Общие вопросы анализа текста</b> Истоки лингвистики текста, ее объект, предмет и задачи; основные подходы и направления к изучению текстов, специфика литературоведческого, лингвистического и филологического анализов текста, типологии текстов	Устный опрос
2.	<b>Текст как функциональная единица</b> Понятие текста; признаки, свойства текста; уровни и единицы текста; текстовые категории; семантическое пространство и структурная организация текста	Устный опрос
3.	<b>Художественный текст и методология его анализа</b> признаки, свойства художественного текста; уровни и единицы художественного текста; структурно-семантические и организационные особенности художественного текста	Т
4.	<b>Научный текст и его лингвистические свойства</b> Понятие научного дискурса; структурно-семантические и организационные особенности научного текста; виды научного дискурса (Научный/Научно-учебный/Научно-популярный); правила оформления научного текста.	Устный опрос Т
5.	<b>Общественно-политический и публицистический текст</b> Понятие публицистического дискурса; структурно-семантические и организационные особенности публицистического текста	Реферирование

**2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов).**

Курсовые работы – не предусмотрены.

**2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).**

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины
---	---------	--

по выполнению самостоятельной работы		
1	2	3
1.	Проработка учебного (теоретического) материала.	<p>Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 520 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/85858">https://e.lanbook.com/book/85858</a></p> <p>Купина, Н.А. Филологический анализ художественного текста: практикум. [Электронный ресурс] / Н.А. Купина, Н.А. Николина. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 408 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/85917">http://e.lanbook.com/book/85917</a></p> <p>Трофимова, О.В. Публицистический текст: Лингвистический анализ. [Электронный ресурс] / О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 302 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/84334">http://e.lanbook.com/book/84334</a></p> <p>Сулименко, Н.Е. Текст и аспекты его лексического анализа. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2014. — 398 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/47578">http://e.lanbook.com/book/47578</a></p>
2.	Подготовка к текущему контролю.	<p>Трофимова, О.В. Публицистический текст: Лингвистический анализ. [Электронный ресурс] / О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 302 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/84334">http://e.lanbook.com/book/84334</a></p> <p>Маслова, В. А. Филологический анализ художественного текста : учебное пособие для академического бакалавриата / В. А. Маслова. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 147 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06230-4. — Режим доступа : <a href="http://www.biblio-online.ru/book/A1F88BC7-1064-444A-B450-7F1B0A16A711">www.biblio-online.ru/book/A1F88BC7-1064-444A-B450-7F1B0A16A711</a></p> <p>Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 520 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/85858">https://e.lanbook.com/book/85858</a></p> <p>Купина, Н.А. Филологический анализ художественного текста: практикум. [Электронный ресурс] / Н.А. Купина, Н.А. Николина. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 408 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/85917">http://e.lanbook.com/book/85917</a></p>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **3. Образовательные технологии.**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 – Филология в преподавании дисциплины «Б1.Б.09.02 Филологический анализ текста» реализуется компетентностный подход, предусматривающий широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, с целью формирования и развития у студентов требуемых компетенций. Интерактивные образовательные технологии, используемые в преподавании курса, призваны развить у студентов личностные компетенции, необходимые при работе с различными видами текста.

Интерактивные образовательные технологии, используемые в преподавании курса:

- групповая работа, нацеленная на интеракцию
- разбор конкретных ситуаций
- Work shops
- Интернет-коммуникация

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.**

#### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.**

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устного опроса, выполнения тестовых работ, а также в виде реферирования публицистических текстов.

Примерная тестовая работа

Раздел 3: Художественный текст и методология его анализа

Robert Walser

Basta

a. Ich kam dann und dann zur Welt, wurde dort und dort erzogen, ging ordentlich zur Schule, bin das und das und heiße soundso und denke nicht viel. Geschlechteswegen bin ich ein Mann, staateswegen bin ich ein guter Bürger, und rangeshalber gehöre ich zur besseren Gesellschaft. Ich bin ein suberliches, stilles, nettes Mitglied der menschlichen Gesellschaft, ein sogenannter guter Bürger, trinke gern mein Glas Bier in aller Vernunft und denke nicht viel. Auf der Hand liegt, daß ich mit Vorliebe gut esse, und ebenso liegt auf der Hand, daß mir Ideen fernliegen. Scharfes Denken liegt mir gänzlich fern; Ideen liegen mir vollständig fern, und deshalb bin ich ein guter Bürger, denn ein guter Bürger denkt nicht viel. Ein guter Bürger it sein Essen und damit basta!

Aufgaben:

1. Ermitteln Sie die kompositorische Redeform der Textprobe.
2. Bestimmen Sie die Erzählperspektive in dem vorliegenden Text.
3. Stellen Sie fest, durch welche stilistischen Sprachmittel die Ironie zum Ausdruck kommt.
4. Wie heißen die Figuren?
  - a. "... dass mir Ideen fernliegen. Scharfes Denken liegt mir gänzlich fern; Ideen liegen mir vollständig fern..."
  - b. "Auf der Hand liegt, ... ebenso liegt auf der Hand..."
  - c. "ein guter Bürger denkt nicht viel. Ein guter Bürger isst sein Essen..."

#### **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.**

Промежуточная аттестация и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в виде вопросов к зачету.

**Примерные вопросы к зачету:**

1. Лингвистика текста как наука (истоки лингвистики текста, ее объект, предмет и задачи; основные подходы и направления к изучению текстов, специфика литературоведческого, лингвистического и филологического анализов текста).
2. Понятие текста (определения; письменный и устный статусы текстов).
3. Типологии текстов.
4. Основные текстообразующие признаки (отдельность, цельность, связность, завершенность).
5. Свойства и качества текста: антропоцентричность, социологичность, диалогичность, единство внутренней и внешней формы; развернутость, последовательность, логичность; статичность и динамичность, напряженность, интерпретируемость.
6. Уровни и единицы текста.
7. Текстовое семантическое пространство (цельность: основная мысль, тема – подтемы – микротемы, концепт, ключевые слова, тематические группы, номинационные цепочки; формирование смысла текста).
8. Текстовые категории. Локальность текста (типы художественного пространства).
9. Текстовые категории. Темпоральность текста (типы художественного времени).
10. Текстовые категории. Тональность (эмотивность) текста.
11. Текстовые категории. Оценочность текста (позиция автора, точки зрения персонажей, объективные и субъективные оценки, типы субъективных оценок).
12. Структурная организация текста. Членимость текста (объемно-прагматическое, структурно-смысловое и контекстно-вариативное членение).
13. Структурная организация текста. Связность текста. Типы внутритекстовых связей.
14. Прагматика текста.
15. Коммуникативная природа текста.
16. Понятие дискурса: научный и публицистический дискурс.
17. Структурно-семантические и организационные особенности научного текста.
18. Виды научного дискурса (Научный/Научно-учебный/Научно-популярный).
19. Правила оформления научного текста.
20. Структурно-семантические и организационные особенности публицистического текста.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).**

### **5.1 Основная литература:**

1. Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 520 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85858>
2. Купина, Н.А. Филологический анализ художественного текста: практикум. [Электронный ресурс] / Н.А. Купина, Н.А. Николина. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 408 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/85917>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

### **5.2 Дополнительная литература:**

1. Полипарадигмальность филологического анализа текста: подходы, эпистемы, персоналии. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2015. — 886 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/72739>
2. Сулименко, Н.Е. Текст и аспекты его лексического анализа. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2014. — 398 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/47578>
3. Трофимова, О.В. Публицистический текст: Лингвистический анализ. [Электронный ресурс] / О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 302 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/84334>
4. Сырица, Г.С. Филологический анализ художественного произведения [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 344 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74649>
5. Маслова, В. А. Филологический анализ художественного текста : учебное пособие для академического бакалавриата / В. А. Маслова. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 147 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06230-4. — Режим доступа : [www.biblio-online.ru/book/A1F88BC7-1064-444A-B450-7F1B0A16A711](http://www.biblio-online.ru/book/A1F88BC7-1064-444A-B450-7F1B0A16A711)

### **5.3 Периодические издания:**

Не предусмотрено.

## **6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).**

1. Наер Н.М. Стилистика немецкого языка. [http://www.takelink.ru/knigi\\_uchebniki/nauka\\_obrazovanie/79519-naer-nm-stilistika-nemeckogo-yazyka.html](http://www.takelink.ru/knigi_uchebniki/nauka_obrazovanie/79519-naer-nm-stilistika-nemeckogo-yazyka.html)
2. Богатырева Н.А. Стилистика современного немецкого языка. <http://www.deutschewelt.info/stilistika-nemeckogo-yazyka>
3. Буркова Т.А. Стилистика немецкого языка. <http://www.twirpx.com/file/22068/>
4. Консультант Плюс – справочная система
5. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
6. Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>
7. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
8. Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>
9. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) <http://uisrussia.msu.ru/>
10. «ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) <https://dvs.rsl.ru/>
11. Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>
12. Национальная электронная библиотека <http://нэб.рф/>

13. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>
14. Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).**

Важнейшими условиями процесса обучения являются сочетание аудиторной работы (лабораторная работа) с внеаудиторной работой студентов, постепенное увеличение удельного веса их самостоятельной работы.

Самостоятельная работа студентов, прежде всего индивидуальная, является важной частью в рамках данного курса, что обусловлено, прежде всего, большим объемом анализируемого материала, а также творческой направленностью дисциплины «Филологический анализ текста».

Самостоятельная работа студентов имеет двойную направленность. С одной стороны, она заключается в анализе предложенного теоретического материала, чтении и реферировании теоретической литературы по курсу и подготовке дидактических сообщений по прочитанной литературе. С другой стороны, важное место в самостоятельной работе студентов по курсу «Филологический анализ текста» занимает чтение непосредственно литературы на немецком языке, поиск и выбор материала для анализа, а также проведение самостоятельного анализа с опорой на пройденный материал.

Таким образом, во время осуществления самостоятельной работы по курсу «Филологический анализ текста» студент овладевает навыками поиска, анализа, обработки и хранения информации. Особое значение приобретает в рамках данной дисциплины развитие навыков индивидуальной работы с текстом, дополнительной литературой, словарями, способности анализировать собственные ошибки, умению их устранять.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

### **8.1 Перечень информационных технологий.**

Информационные технологии - не предусмотрены.

### **8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.**

Программное обеспечение – Microsoft Office, Microsoft Windows.

### **8.3 Перечень информационных справочных систем:**

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
2. Электронная библиотечная система ЮРАЙТ (<https://www.biblio-online.ru>)
3. Электронная библиотечная система Лань ([https://e.lanbook.com/#ebs\\_index](https://e.lanbook.com/#ebs_index))

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
---	-----------	--

1.	Лабораторные занятия	Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория ауд. 323 (Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска-1шт.)
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций ауд. №318 (Учебная мебель) Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций ауд. №350 (Учебная мебель)
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации ауд. № 355 (Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, маркерная доска-1шт.)
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы ауд. № 347 (Учебная мебель, персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, Wi-Fi)

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор



Иванов А.Г.

подпись

2016г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.Б.09.02 ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА

*индекс и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом*

Направление

подготовки/ специальность 45.03.01 Филология

*(код и наименование направления подготовки/специальности)*

Направленность (профиль) /

специализация Зарубежная филология

*(наименование направленности (профиля) специализации)*

Программа подготовки академическая

*(академическая/ прикладная)*

Форма обучения очная

*(очная, очно-заочная, заочная)*

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

*(бакалавр, магистр, специалист)*

Краснодар 2016

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.09.02 ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ  
ТЕКСТА составлена в соответствии с федеральным государственным обра-  
зовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению  
подготовки 45.03.01 Филология (Зарубежная филология)  
*код и наименование направления подготовки*

Программу составила(и):

Л.Н. Мирошниченко, канд. филол. наук доцент кафедры новогреческой филологии

*И. О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание*



*подпись*

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.09.02 ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ  
ТЕКСТА утверждена на заседании кафедры новогреческой филологии  
протокол № 10 «21» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Хаман И. А.

*фамилия, инициалы*



*подпись*

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры новогреческой филологии  
протокол № 10 «21» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Хаман И. А.

*фамилия, инициалы*



*подпись*

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета  
романо-германской филологии  
протокол № 10 «29» июня 2016 г.

Председатель УМК факультета Маркова Л. Ф.

*фамилия, инициалы*



*подпись*

Рецензенты:

Ломинина З.И., канд. филол. наук, доцент кафедры немецкой филологии  
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Мартиросьян Е. Г., канд. филол. наук, доцент кафедры гуманитарных дисци-  
плин Краснодарского филиала РЭУ им. Г. В. Плеханова

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).**

### **1.1 Цель дисциплины.**

Цель освоения дисциплины – формирование у студентов базовых знаний о тексте как языковой единице и его определяющих условиях, признаках, свойствах, категориях; формирование базовых навыков сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста; формирование способности применять знания в области теории и истории новогреческого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

### **1.2 Задачи дисциплины.**

Задачами освоения дисциплины являются:

- знакомство с основными теориями и методами интерпретации художественного текста; основными категориями художественного текста; разнообразными подходами к изучению художественного текста; формирование комплексного представления о подходах и направлениях в изучении текста (дискурса);
- освоение системы понятий и терминов, применяемых при лингвистическом анализе текста; системы функциональных стилей;
- обучение пользованию справочной литературой и словарями; работе с научной литературой; осуществлению поиска, хранения, обработки и представления информации, ориентированной на решение поставленных задач; применению теоретических понятий к описанию языкового материала;
- изучение выразительных и изобразительных средств языка, языковых средств, формирующих и организующих структурную, смысловую и коммуникативную природу текста;
- формирование навыков анализа художественных текстов различных жанров; навыков лингвистического анализа языковых единиц на уровне языка и речи;
- формирование навыков применения знаний в области филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

### **1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Филологический анализ текста» относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные по стандарту высшего образования, сформированные в ходе изучения дисциплин: «Введение в языкознание», «Введение в спецфилологию», «Основы филологии», «Основы научных исследований», «Практический курс основного языка (новогреческий язык)».

Дисциплина «Филологический анализ текста» является необходимой основой для последующего изучения следующих дисциплин: «Углубленный практический курс основного иностранного языка (новогреческий язык)», «Стилистика», «Практикум по интерпретации художественного текста», «Вопросы анализа художественного текста».

### **1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной компетенции (ОПК-4) и профессиональной компетенции (ПК-1)

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и	основные теории и методы интерпретации	анализировать языковые явления, комментировать	навыками лингвистического анализа

		анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста.	художественного текста; основные категории художественного текста; разнообразные подходы к изучению художественного текста; литературные стили, стилистические приемы, схему интерпретации художественного текста; закономерности и тенденции употребления тех или иных выразительных и изобразительных средств языка.	стилистические приемы из изучаемого текста на иностранном языке; идентифицировать и анализировать категории художественного текста на материале текстов различных жанров; пользоваться справочной литературой и словарями; осуществлять поиск, хранение, обработку и представление информации, ориентированной на решение поставленных задач.	языковых единиц на уровне языка и речи; представлениями о проявлении лингвистических явлений на разных уровнях внутренней структуры языка; техникой анализа художественных текстов различных жанров.
2.	ПК-1	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	систему функциональных стилей, семантическое содержание и стилистическую информацию, которую несут лексические и грамматические единицы.	применять теоретические понятия к описанию языкового материала.	навыками работы с научной литературой и различными типами словарей; навыками филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

## 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1 зач.ед. (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		3			
<b>Контактная работа, в том числе:</b>					
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	–	–	–
Занятия лекционного типа	–	–	–	–	–
Лабораторные занятия	18	18	–	–	–

Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		–	–	–	–	–
<b>Иная контактная работа:</b>						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		–	–	–	–	–
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2	–	–	–
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>						
Курсовая работа		–	–	–	–	–
Проработка учебного материала		10	10	–	–	–
Выполнение индивидуальных заданий		5,8	5,8	–	–	–
Реферат		–	–	–	–	–
Подготовка к текущему контролю		2	2	–	–	–
<b>Контроль:</b>						
Подготовка к экзамену		–	–	–	–	–
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	–	–	–
	<b>в том числе контакт-ная работа</b>	<b>18,2</b>	<b>18,2</b>	–	–	–
	<b>зач. ед.</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	–	–	–

## 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре (для студентов ОФО).

№	Наименование раздела	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди-торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Текст как форма порождения человеческого знания. Текст и дискурс. Основные направления и аспекты текстовых исследований. Основы теории текста. Текст как объект филологического исследования.	4	–	–	2	2
2.	Типологизация текстов как лингвистическая проблема. Филологический анализ текста. Концептуальный анализ текста. Типология текстов в когнитивно-дискурсивной парадигме.	4	–	–	2	2
3.	Виды и методы анализа текста.	4	–	–	2	2
4.	Особенности анализа текстовых категорий. Текстовая категория информативности. Текстовая категория модальности. Стратегии и тактики диалогической речи.	4	–	–	2	2
5.	Структура текста и факторы текстообразования.	4	–	–	2	2
6.	Принципы интерпретации текста.	4	–	–	2	2

7.	Текст в свете жанрового своеобразия. Когнитивно-эстетическая информация.	4	–	–	2	2
8.	Изобразительно-выразительная энергетика художественного текста Словесные символы и образы художественного текста	4	–	–	2	2
9.	Интертекстуальность как текстовая категория. Текст в системе культуры.	3,8	–	–	2	1,8
<b>Итого по дисциплине:</b>					<b>18</b>	<b>17,8</b>

### 2.3 Содержание разделов дисциплины:

#### 2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа – не предусмотрены.

#### 2.3.2 Занятия семинарского типа

Занятия семинарского типа – не предусмотрены.

#### 2.3.3 Лабораторные занятия

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
1.	Текст как форма порождения человеческого знания. Текст и дискурс. Основные направления и аспекты текстовых исследований. Основы теории текста. Текст как объект филологического исследования.	Устный опрос.
2.	Типологизация текстов как лингвистическая проблема. Филологический анализ текста. Концептуальный анализ текста. Типология текстов в когнитивно-дискурсивной парадигме.	Устный опрос.
3.	Виды и методы анализа текста.	Устный опрос.
4.	Особенности анализа текстовых категорий. Текстовая категория информативности. Текстовая категория модальности. Стратегии и тактики диалогической речи.	Устный опрос.
5.	Структура текста и факторы текстообразования.	Устный опрос.
6.	Принципы интерпретации текста.	Устный опрос.
7.	Текст в свете жанрового своеобразия. Когнитивно-эстетическая информация.	Устный опрос.
8.	Изобразительно-выразительная энергетика художественного текста Словесные символы и образы художественного текста	Устный опрос.
9.	Интертекстуальность как текстовая категория. Текст в системе культуры.	Устный опрос. Контрольная работа.

#### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы – не предусмотрены.

## 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

При освоении дисциплины обучающиеся пользуются методическими рекомендациями, утвержденными на заседании кафедры новогреческой филологии «10» февраля 2016 г., протокол №5.

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного материала по разделу: Текст как форма порождения человеческого знания. Текст и дискурс. Основные направления и аспекты текстовых исследований. Основы теории текста. Текст как объект филологического исследования.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></li> <li>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></li> <li>3. Русский филологический портал: <a href="http://www.philology.ru">www.philology.ru</a></li> <li>4. Материалы для изучающих иностранные языки: <a href="http://www.lingvisto.org">www.lingvisto.org</a></li> <li>5. Словарь лингвистических терминов <a href="http://slovar.lib.ru/">http://slovar.lib.ru/</a></li> <li>6. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></li> <li>7. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. // <a href="https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890">https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890</a></li> </ol>
2	Проработка учебного материала по разделу: Типологизация текстов как лингвистическая проблема. Филологический анализ текста. Концептуальный анализ текста. Типология текстов в когнитивно-дискурсивной парадигме.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></li> <li>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></li> <li>3. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></li> <li>4. Левицкий, Ю.А. Лингвистика текста / Ю.А. Левицкий. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 208 с. - Библиогр.: С. 200. - ISBN 978-5-4458-3500-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241216">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241216</a></li> </ol>
3	Проработка учебного материала по разделу: Виды и методы анализа текста.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></li> <li>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же</li> </ol>

		<p>[Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></p> <p>3. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></p>
4	<p>Проработка учебного материала по разделу: Особенности анализа текстовых категорий. Текстовая категория информативности. Текстовая категория модальности. Стратегии и тактики диалогической речи.</p>	<p>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></p> <p>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></p> <p>3. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></p> <p>4. Чернова, О.Е. Текст и Дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 120 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/39981">https://e.lanbook.com/book/39981</a></p>
5	<p>Проработка учебного материала по разделу: Структура текста и факторы текстообразования.</p>	<p>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></p> <p>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></p> <p>3. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></p>
6	<p>Проработка учебного материала по разделу: Принципы интерпретации текста.</p>	<p>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></p> <p>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></p> <p>3. Чернова, О.Е. Текст и Дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 120 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/39981">https://e.lanbook.com/book/39981</a></p> <p>4. Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 208 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/13074">https://e.lanbook.com/book/13074</a></p> <p>5. Левицкий, Ю.А. Лингвистика текста / Ю.А. Левицкий. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 208 с. - Библиогр.: С. 200. - ISBN 978-5-4458-3500-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241216">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241216</a></p> <p>6. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста: Учеб. Пособие: Монография Учебное пособие / Шуверова Т.Д. - М.:Прометей, 2012. - 146 с.: ISBN</p>

		<p>978-5-7042-2443-3  <a href="http://znanium.com/bookread2.php?book=524609">http://znanium.com/bookread2.php?book=524609</a></p> <p>7. Русский филологический портал: <a href="http://www.philology.ru">www.philology.ru</a></p> <p>8. Материалы для изучающих иностранные языки: <a href="http://www.lingvisto.org">www.lingvisto.org</a></p> <p>9. Словарь литературоведческих терминов <a href="http://slovar.lib.ru/">http://slovar.lib.ru/</a></p> <p>10. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></p> <p>11. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология.  //  <a href="https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890">https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890</a></p>
7	Проработка учебного материала по разделу: Текст в свете жанрового своеобразия. Когнитивно-эстетическая информация.	<p>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></p> <p>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></p> <p>3. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></p>
8	Проработка учебного материала по разделу: Изобразительно-выразительная энергетика художественного текста Словесные символы и образы художественного текста	<p>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></p> <p>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></p> <p>3. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></p>
9	Проработка учебного материала по разделу: Интертекстуальность как текстовая категория. Текст в системе культуры.	<p>1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/12944">https://e.lanbook.com/book/12944</a></p> <p>2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=275635</a></p> <p>3. Ψηφιακό σχολείο: <a href="http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/">http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/</a></p> <p>4. Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 208 с. — Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/book/13074">https://e.lanbook.com/book/13074</a></p>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

### **3. Образовательные технологии**

На занятиях по данной дисциплине используется интерактивная система подачи материала, работа в режиме «преподаватель – студент», «студент – преподаватель – студент», «студент – студент(-ы)».

На лабораторных занятиях студентам даются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии. Практикуются такие технологии как проблемное обучение, обучение на основе опыта, разбор конкретных ситуаций. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет не менее 20% аудиторного времени.

В ходе изучения дисциплины предусмотрено применение современных информационных образовательных технологий, которые способствуют развитию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся и включают:

- работу с практическими заданиями;
- обсуждение результатов самостоятельной работы студентов.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

#### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля**

Формы текущего контроля имеют комплексный характер. Для текущего контроля по данной дисциплине используются: устный опрос, контрольная работа.

Текущий контроль успеваемости осуществляется преподавателем в ходе повседневной учебной работы, как правило, во время урока. Предусмотрена также организация контроля самостоятельной работы студентов с использованием электронной почты.

Текущий контроль заключается в систематическом наблюдении за работой группы в целом и каждого студента в отдельности, проверке знаний, умений и навыков обучающихся, сочетаемой и изучением нового материала, его повторением, закреплением и практическим применением. Этот вид контроля успеваемости имеет большое значение для стимулирования у обучающихся привычки систематической самостоятельной работы по выполнению учебных заданий и воспитанию чувства ответственности.

#### **Примерные вопросы для устного опроса по дисциплине «Филологический анализ текста»**

1. Текст как объект филологического анализа.
2. Автор и адресат речи; предмет речи; тема текста; цель автора.
3. Вид речи (монолог, диалог, полилог).
4. Форма речи (устная, письменная).
5. Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение).

6. Сфера общественной деятельности, которую обслуживает предполагаемый стиль.
7. Стилистические функции и особенности лексико-фразеологических средств текста.
8. Особенности и стилистические функции словообразовательных средств текста.
9. Образ автора.
10. Особенности синтаксических средств и их стилистическая роль.
11. Средства создания образности и экспрессивности текста.
12. Индивидуальность слога (приемы, отступления от норм и т.п.).
13. Определение, параметры и значение художественного времени.
14. Определение, параметры и значение художественного пространства.
15. Текст в свете жанрового своеобразия.
16. Когнитивно-эстетическая информация.
17. Роль заглавия, ключевых слов, имен собственных, ремарок.
18. Словесные символы и образы художественного текста.

#### **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

Формой промежуточной аттестации по данной дисциплине выступают вопросы к зачету.

##### **Вопросы к зачету по дисциплине «Филологический анализ текста»**

1. Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста.
2. Виды и методы анализа текста.
3. Место текста в системе языка и речевой деятельности.
4. Принципы интерпретации текста.
5. Вид речи (монолог, диалог, полилог).
6. Форма речи (устная, письменная).
7. Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение).
8. Образ автора.
9. Изобразительно-выразительные средства языка. Тропы.
10. Структура текста и факторы текстообразования.
11. Способы выражения авторской позиции в художественном тексте.
12. Жанр и жанровая форма литературного произведения.
13. Художественное время.
14. Художественное пространство.
15. Текст в системе культуры. Интертекстуальность как текстовая категория.

##### Критерии оценки на зачете

Зачет выставляется по результатам работы на лабораторных занятиях, включающих задания, позволяющие установить степень усвоенности материала. При выставлении зачета учитывается также и выполнение самостоятельных работ.

Отметка «зачтено» выставляется студенту, выполнившему требуемый объем работы по дисциплине, усвоившему основные понятия курса и сумевшему справиться с предложенным практическим заданием. Студентом могут быть допущены отдельные неточности, которые затем в процессе беседы исправляются.

Отметка «не зачтено» выставляется студенту, который не выполнил необходимый объем работы по дисциплине и/или не усвоил основные понятия курса и/или не сумел справиться с предложенным практическим заданием.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **5.1 Основная литература:**

1. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12944>

2. Фокина, М.А. Филологический анализ текста : учебное пособие / М.А. Фокина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова. - Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. - 140 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635>

3. Чернова, О.Е. Текст и Дискурс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 120 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/39981>

4. Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 208 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/13074>

### **5.2 Дополнительная литература:**

1. Левицкий, Ю.А. Лингвистика текста / Ю.А. Левицкий. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 208 с. - Библиогр.: С. 200. - ISBN 978-5-4458-3500-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241216>

2. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста: Учеб. Пособие: Монография Учебное пособие / Шуверова Т.Д. - М.:Прометей, 2012. - 146 с.: ISBN 978-5-7042-2443-3 <http://znanium.com/bookread2.php?book=524609>

### **5.3. Периодические издания:**

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. // <https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах.

**6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля)**

1. Русский филологический портал: [www.philology.ru](http://www.philology.ru)
2. Материалы для изучающих иностранные языки: [www.lingvisto.org](http://www.lingvisto.org)
3. Словарь литературоведческих терминов <http://slovar.lib.ru/>
4. Ψηφιακό σχολείο: <http://digitalschool.minedu.gov.gr/new/>
5. Консультант Плюс – справочная система
6. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
7. Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>
8. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
9. Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>
10. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) <http://uisrussia.msu.ru/>
11. «ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) <https://dvs.rsl.ru/>
12. Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>
13. Национальная электронная библиотека <http://нэб.пф/>
14. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>
15. Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

**7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).**

При освоении дисциплины обучающиеся пользуются методическими рекомендациями, утвержденными на заседании кафедры новогреческой филологии «10» февраля 2016 г., протокол №5.

Основным видом устной проверки является устный опрос.

При фронтальном опросе на вопросы преподавателя по сравнительно небольшому объему материала краткие ответы (как правило, с места) дают многие обучающиеся. Этот вид опроса удачно сочетается с задачами повторения и закрепления пройденного материала, за сравнительно небольшое время позволяет осуществить проверку знаний у значительной части студентов группы. Нередко фронтальный опрос принимает форму оживленной беседы, в котором активно участвуют все обучающиеся.

Индивидуальный опрос имеет своей целью основную проверку знаний, умений и навыков отдельных студентов. Обучающиеся вызываются, как правило, к доске, хотя возможны ответы и с места, если не требуется записи, за которой должен следить все студенты, или использовать наглядные пособия. В содержание ответа может включаться объяснение теоретического материала, выполнение практических заданий.

При индивидуальном опросе обращается внимание на обстоятельный и осознанный ответ обучающихся, логичность его осуждений, доказательность выдвигаемых положений, умение практически применять усвоенные знания.

Все студенты академической группы/ подгруппы должны внимательно слушать ответ товарища, активно участвовать в опросе.

Преподаватель может использовать постановку вопроса (или задания) всем обучающимся, а затем вызывать для ответа намеченного студента, привлекать всех студентов к комментированию отдельных положений, выполнению упражнений и т.д. Практически, таким образом, индивидуальный опрос сочетается с фронтальным.

Особенностью комбинированного (уплотненного) опроса является одновременный вызов для ответа сразу нескольких студентов, из которых один отвечает устно, один-два готовятся к ответу, выполняя на доске различные записи, а остальные выполняют за отдельными столами индивидуальные письменные или практические задания преподавателя.

Результаты работы обучающихся могут проверяться за пределами урока.

При уплотненном опросе за небольшое время можно основательно проверить знания/ умения/ навыки сразу нескольких студентов.

Контрольная работа является составной частью фонда оценочных средств по данной

дисциплине и включает в себя выполнение различных заданий, основанных на пройденном материале и позволяющих установить степень его усвоенности. Проверяется знание основных положений дисциплины, тематической терминологии, умение применять полученные знания в области романо-германской филологии в практической деятельности. Основное в подготовке к контрольной работе – тщательное повторение всего учебного материала по соответствующим разделам дисциплины.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

### **8.1 Перечень информационных технологий.**

По данной дисциплине предусмотрено:

- проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты;
- использование электронных презентаций при проведении лабораторных занятий.

### **8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.**

По данной дисциплине используются:

- Microsoft Office
- Microsoft Windows

### **8.3 Перечень необходимых информационных справочных систем:**

1. Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://garant.ru/>
2. Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://consultant.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» ([www.studmedlib.ru](http://www.studmedlib.ru));
4. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
5. Электронный справочник «Информо» для высших учебных заведений: <http://www.informio.ru/>

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лабораторные занятия	Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. 323 (Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук - 1 шт.).
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318 (учебная мебель) Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №350 (учебная мебель).

3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	<p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №355 (учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi).</p> <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. 323 (Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук - 1 шт.).</p> <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №354 (учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., Wi-Fi).</p> <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №362 (учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, ТВ-1шт., персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, интерактивная доска-1 шт., акустическая система).</p>
4.	Самостоятельная работа	<p>Помещение для самостоятельной работы № 347 (учебная мебель, персональный компьютер - 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук - 3 шт., Wi-Fi).</p>

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

А.Г.Иванов



2016г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.09.02 ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА**

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) Зарубежная филология

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

Краснодар 2016

Рабочая программа дисциплины «Филологический анализ текста» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология по профилю Зарубежная филология.

Программу составил(и):  
Т.М.Грушевская



подпись

Рабочая программа дисциплины «Филологический анализ текста» утверждена на заседании кафедры французской филологии  
протокол № 11 «24» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Т.М.Грушевская  
фамилия, инициалы



подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей)  
протокол № 11 «24» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Т.М.Грушевская  
фамилия, инициалы



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета  
протокол № 10 «29» июня 2016 г.:

Председатель УМК факультета Маркова Л.Ф.  
фамилия, инициалы



Рецензенты:

Тхорик В.И., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой английской филологии

Кузьмина Г.Н., директор МБОУ гимназии №40

## **1. Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель дисциплины**

Целью курса является формирование у студентов базовых знаний о тексте как языковой единице и его определяющих условиях, признаках, свойствах, категориях.

### **1.2 Задачи дисциплины**

- дать комплексное представление о подходах и направлениях в изучении текста (дискурса);
- освоить систему понятий и терминов, применяемых при лингвистическом анализе текста;
- познакомить студентов с современными теориями по лингвистической интерпретации текста;
- изучить лингвистический статус текста, его письменные и устные тексты формы;
- сформировать практические навыки комплексного лингвистического анализа преимущественно художественного текста.

### **1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Филологический анализ текста» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины» учебного плана. Для изучения предмета необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и получаемые в процессе изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение» и «Практический курс основного иностранного языка».

### **1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных/ профессиональных компетенций (ОПК/ ПК).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста;	традиционные и инновационные методики сбора информации о литературных текстах и литературно-критических исследованиях; основные теории и методы интерпретации художественного текста; основные категории художественного текста; разнообразные подходы к изучению художественного текста; литературные стили, стилистические приемы, схему интерпретации художественного текста.	анализировать языковые явления, комментировать стилистические приемы из изучаемого текста на иностранном языке; идентифицировать и анализировать категории художественного текста на материале текстов различных жанров; находить необходимую информацию в современных печатных и электронных источниках, пользоваться справочной литературой и словарями; применять приобретенные знания на практике и демонстрировать их в ходе проектной деятельности.	комплексным подходом филологического анализа и интерпретации художественного текста; техникой анализа художественных текстов различных жанров; навыками работы с научной литературой; традиционным и инновационными методиками сбора и анализа языковых фактов, филологического анализа и интерпретации текста.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
2.	ПК-1	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	переводческие принципы, методы, трансформации; обладать логикой мышления; проявлять желание и умение организации самостоятельной работы; обладать широким кругозором.	демонстрировать знание и умение в предпереводческом анализе текста на русском и иностранном языках; проводить сопоставительный анализ перевода и оригинала; анализировать переводческие соответствия и находить адекватные переводческие решения; анализировать перевод с точки зрения его ценности в конкретный период развития переводческой мысли; редактировать перевод; оценивать адекватность перевода.	навыками работы с различными типами словарей; навыками сравнительного анализа текста; стремлением самостоятельно расширить свои фоновые знания в области истории и культуры России и Западной Европы.

## 2. Содержание и структура дисциплины

### 2.1 Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1 зач.ед. (36 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		4			
<b>Контактная работа, в том числе:</b>					
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>18</b>	<b>18</b>			
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-
Лабораторные занятия	18	18	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>					

Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>					
Курсовая работа	-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	7,8	7,8	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	10	10	-	-	-
Реферат	-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю			-	-	-
<b>Контроль:</b>					
Подготовка к экзамену	-	-			
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>18,2</b>	<b>18,2</b>		
	<b>зач. ед</b>	<b>1</b>	<b>1</b>		

## 2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3		5	6	7
1	Специфика языка художественной литературы	12			6	6
2	Слово, образ и символ	12			6	6
3	Актуализация семантики языковых единиц в художественной речи	11,8			6	5,8
	<i>Итого по дисциплине:</i>				18	17,8

## 2.3 Содержание разделов дисциплины

### 2.3.1 Лабораторные занятия

№ раздела	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Специфика языка художественной литературы	Своеобразие ЯХЛ как художественной формы литературы. Динамика соотношения ЯХЛ.	Эссе
2	Слово, образ и символ	Асимметричный дуализм лингвистических знаков в художественной речи. Многозначность единиц и разнообразие способов выражения одного смысла.	Контрольная работа
3	Актуализация	Актуализация семантики слов в	Тест

	семантики языковых единиц в художественной речи	художественной речи. Выражение идейно-эстетического содержания и образно-композиционной структуры произведений.	
--	---	---	--

## 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного материала; подготовка к текущему контролю	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Филологический анализ текста», утвержденные кафедрой французской филологии, протокол № 8 от 22 марта 2018г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## 3. Образовательные технологии

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, межпредметностью, креативностью. На практических занятиях студентам даются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии, обсуждается актуальность отдельных тем. Практикуются такие технологии, как проблемное обучение, обучение на основе опыта, опережающая самостоятельная работа, разбор конкретных ситуаций. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет не менее 20% аудиторного времени.

Большой объем материала и задачи, поставленные перед курсом, обуславливают его высокую насыщенность, требуют интенсивной работы, в том числе и в самостоятельном

режиме. Соответственно, возрастает роль текущего и промежуточного контроля, призванного стимулировать регулярную и систематическую работу студентов.

#### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

##### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации**

###### **Контрольная работа.**

1. Комплексный филологический анализ художественного произведения, предложенного для анализа.
2. Определить тему, идейное содержание произведения.
3. Установить род, жанр произведения.
4. Определить композицию текста.
5. Составить словарь ключевых слов.
6. Указать лексические, грамматические единицы, трудные для анализа (архаизмы, историзмы).
7. Произвести анализ выразительных средств по уровням, установить взаимодействие между ними, семантические, экспрессивные и эстетические функции элементов.

##### **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

###### **Примерный перечень вопросов к зачету**

1. Лингвистика текста как наука (истоки лингвистики текста, ее объект, предмет и задачи; основные подходы и направления к изучению текстов, специфика литературоведческого, лингвистического и филологического анализов текста).
2. Понятие текста (определения; письменный и устный статусы текстов).
3. Типологии текстов.
4. Основные текстообразующие признаки (отдельность, цельность, связность, завершенность).
5. Свойства и качества текста: антропоцентричность, социологичность, диалогичность, единство внутренней и внешней формы; развернутость, последовательность, логичность; статичность и динамичность, напряженность, интерпретируемость.
6. Уровни и единицы текста.
7. Текстовое семантическое пространство (цельность: основная мысль, тема – подтемы – микротемы, концепт, ключевые слова, тематические группы, номинационные цепочки; формирование смысла текста).
8. Текстовые категории. Локальность текста (типы художественного пространства).
9. Текстовые категории. Темпоральность текста (типы художественного времени).
10. Текстовые категории. Тональность (эмотивность) текста.

11. Текстовые категории. Оценочность текста (позиция автора, точки зрения персонажей, объективные и субъективные оценки, типы субъективных оценок).
12. Структурная организация текста. Членимость текста (объемно-прагматическое, структурно-смысловое и контекстно-вариативное членение).
13. Структурная организация текста. Связность текста. Типы внутритекстовых связей.
14. Прагматика текста.
15. Коммуникативная природа текста.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **5.1 Основная литература:**

1. Головина Е.В. Лингвистический анализ текста: учебное пособие, 2012. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=259129](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=259129)
2. Мирошниченко И. В. Лингвистический анализ текста: учебное пособие. [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view\\_red&book\\_id=56329](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=56329), 2009.

### **5.2 Дополнительная**

### **литература**

1. Маркина Е.Е. Полипарадигмальность филологического анализа текста: подходы, эпистемы, персоналии [Электронный ресурс] : справочник / сост. Маркина Е.Е.. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 886 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/72739>
2. Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.С. Болотнова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 520 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85858>
3. Купина, Н.А. Филологический анализ художественного текста: практикум [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.А. Купина, Н.А. Николина. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 408 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85917>
4. Чапаева, Л.Г. Mots invariables : учебное пособие / Л.Г. Чапаева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013. - 125 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260743>

## **6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля)**

1. Электронные тексты Университетской библиотеки ONLINE. Режим доступа в Internet: <http://www.biblioclub.ru/book>
2. Консультант Плюс – справочная система
3. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
4. Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Полнотекстовые архивы ведущих западных журналов на Российской платформе

научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru/>

7. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) <http://uisrussia.msu.ru/>

8. «ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА ДИССЕРТАЦИЙ» Российской Государственной Библиотеки (РГБ) <https://dvs.rsl.ru/>

9. Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>

10. Национальная электронная библиотека <http://нэб.рф/>

11. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

12. Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: студент получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы студентов имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения - объект его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности студента по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяется преподавателем. Собственно, самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает большую самостоятельность студентов, большую индивидуализацию заданий, наличие консультационных пунктов и ряд психологопедагогических новаций, касающихся как содержательной части заданий, так и характера консультаций и контроля. В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении**

## **образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

Важнейшими условиями процесса обучения являются сочетание аудиторной и лабораторной (работа в видео - и компьютерных классах) с внеаудиторной работой студентов, постепенное увеличение удельного веса их самостоятельной работы. Интенсификации самостоятельной работы способствуют Интернет – технологии, которые предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Цифрового кампуса КубГУ позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)

### **8.1 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.**

Программное обеспечение – Microsoft Office, Microsoft Windows.

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лабораторные занятия	Аудитория №323 Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска-1шт.
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория №318, №350 Учебная мебель
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория № 355 Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, маркерная доска-1шт.
4.	Самостоятельная работа	Аудитория №347 Учебная мебель, персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, Wi-Fi